





## Seuil de 505 kanji B2.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public**

Il s'organise en trois parties :

1. **Compréhension de l'oral**
2. **Compréhension de l'écrit**
3. **Expression écrite**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de l'**intégralité** du dossier.

Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

### 1. Compréhension de l'oral (10 points)

#### DOCUMENT 1

**Titre du document** : シングルパパがんばっています！

**Source du document** : SUPER J チャンネルながさき

#### **Aide à la compréhension du document :**

りこん  
離婚する : divorcer

ほいくえん  
保育園 : crèche

まつお  
松尾さん : Matsuo (nom de famille)

はやと  
隼人 : Hayato (nom personnel)

せな : Sena (nom personnel)

**En rendant compte en français du document, vous montrerez que vous avez compris :**

- le thème principal du document ;
- le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
- l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
- la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).





「お父ちゃん<sup>べんとう</sup>弁当」は、次男が今春に小学校に入ったことで終わった。しかし、小山田<sup>おやまだ</sup>さんは<sup>べんとう</sup>弁当を通して子どもとコミュニケーションがよく取れたという。

<sup>べんとう</sup>弁当づくり、お父さん方も一度やってみたら？ お子さんとの対話になりますよ。

まいどなニュース(2019年7月8日)より

**Vous répondez en français aux questions suivantes.**

**Traitez les points ci-dessous :**

- Indiquez la nature et le thème principal du document.
- Donnez des informations sur le ou les personnages (identité, caractéristiques, liens/relations entre eux, motivations, difficultés qu'il(s) rencontre(nt), événements marquants qui le(s) touchent, sentiments, pensées, évolution...).
- Expliquez à quelles fins ce texte a été écrit.

**Question portant sur l'ensemble du dossier de compréhension (document 1 et document 2) :**

- Dites en quoi les documents de compréhension de l'oral et de compréhension de l'écrit présentent des réalités différentes, similaires ou complémentaires.





## Seuil de 385 kanji B1.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public**

Il s'organise en trois parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Compréhension de l'écrit
3. Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de l'**intégralité** du dossier.

Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

### 1. Compréhension de l'oral (10 points)

#### DOCUMENT 1

**Titre du document** : シングルパパががんばっています！

**Source du document** : SUPER J チャンネルながさき

**Aide à la compréhension du document** :

りこん  
離婚する : divorcer

ほいくえん  
保育園 : crèche

まつお  
松尾さん : Matsuo (nom de famille)

はやと  
隼人 : Hayato (nom personnel)

せな : Sena (nom personnel)

**En rendant compte en français du document, vous montrerez que vous avez compris :**

- le thème principal du document ;
- le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
- l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
- la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).





「お父ちゃん<sup>べんとう</sup>弁当」は、次男が今春に小学校に入ったことで終わった。しかし、小山田<sup>おやまだ</sup>さんは<sup>べんとう</sup>弁当を通して子どもとコミュニケーションがよく取れたという。

<sup>べんとう</sup>弁当づくり、お父さん方も一度やってみたら？ お子さんとの対話になりますよ。

まいどなニュース(2019年7月8日)より

**Vous répondez en français aux questions suivantes.**

**Traitez les points ci-dessous :**

- Indiquez la nature et le thème principal du document.
- Donnez des informations sur le ou les personnages (identité, caractéristiques, liens/relations entre eux, motivations, difficultés qu'il(s) rencontre(nt), événements marquants qui le(s) touchent, sentiments, pensées, évolution...).
- Expliquez à quelles fins ce texte a été écrit.

**Question portant sur l'ensemble du dossier de compréhension (document 1 et document 2) :**

- Dites en quoi les documents de compréhension de l'oral et de compréhension de l'écrit présentent des réalités différentes, similaires ou complémentaires.



## Annexe au sujet (NE PAS DISTRIBUER)

### Script :

離婚して、二人の子供を育てる男性が会社を辞め、24 時間対応の保育園を立ち上げました。自分の経験をもとに、働くお母さん、お父さんのために作った保育園です。

松尾さんは、4 年前に離婚しました。当時長男の隼人君は 6 歳、長女のせなちゃんは 5 か月でした。

今も、子育てで悩むことがあります。長女のせなちゃんはお母さんを知りません。

長男の隼人君はしっかり者で、せなちゃんの面倒もよく見ます。ちょっぴり反抗期ですが、やっぱりお父さんが大好きです。

「今のままで優しくて、怒ったら怖い、いいお父さんでいてほしいです。」

自分の経験をもとに、働くお母さん、お父さんのための保育園を作った松尾さん、子供といっしょに成長したい。それが今の願いです。